



NGUỒN SỐNG

Giáo Xứ Công Giáo Mẹ Việt Nam – Our Lady of Vietnam Catholic Church

11814 New Hampshire Avenue, Silver Spring, Maryland 20904-2861

(301) 622-4895 (301) 625-9384 www.olvn-dc.org info@olvn-dc.org



CƠ CẤU GIÁO XỨ

- **Cha Chánh Xứ**
Linh Mục Phaolô Trần Xuân Tâm
(301) 622-4895 ext. 4
- **Phó Tế Vinh Viễn**
Thầy Sáu Giuse Nguyễn Thanh Nguyên
(703) 508-5109
- **Thư Ký Giáo Xứ**
Anh Phạm Khánh Phước
Anh Nguyễn Minh Hoàng
Giờ Làm Việc: Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu
Từ 10 giờ sáng – 3 giờ chiều
Điện Thoại: (301) 622-4895
- **Điều Hiệp Viên Hội Đồng Mục Vụ**
Ông Nguyễn Văn Ước
Điện Thoại: (202) 320-7713
- **Điều Hiệp Viên Hội Đồng Tài Chánh**
Chị Nguyễn Trâm Thiên Kim
Điện Thoại: (240) 568-6116
- **Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ**
Anh Nguyễn Đăng Hiền (Giáo Lý)
Anh Nguyễn Kim Sơn (Việt Ngữ)
Điện Thoại: (301) 622-4895 ext. 3
Email: bdh.glynm@gmail.com
- **Mục Vụ Giới Trẻ Sau Thêm Sức**
Anh Tommy Tú Nguyễn
Điện Thoại: (301) 221-0464

- **Các Ban Thừa Hành:**
 - * **Ban Phụng Vụ**
-Trưởng Ban:
Ô. Bùi Văn Thư: (301) 593-5191
-Ca Đoàn Cecilia:
Anh Phạm Hoàng Vĩnh: (301) 641-2870
 - * **Các Ban Thừa Hành Khác:**
(Liên lạc với Văn Phòng GX để biết)
- **Các Hội Đoàn:**
 - * **Thiếu Nhi Thánh Thể:**
Anh Phan Việt: (301) 906-6344
 - * **Các Hội Đoàn Khác:**
(Liên lạc với Văn Phòng GX để biết)

ĐỜI SỐNG PHỤNG VỤ

A- THÁNH LỄ - BÍ TÍCH THÁNH THỂ

- Thứ Hai - Thứ Sáu**
-6 giờ tối: Chuỗi Mân Côi
-6 giờ 30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể
-7 giờ tối: Thánh Lễ
- Thứ Sáu Đầu Tháng:**
-8 giờ sáng: Thánh Lễ
-8 giờ 30 sáng - 6 giờ tối:
Châu Thánh Thể trong thinh lặng
-6 giờ tối - 7 giờ tối: Chuỗi Mân Côi/
Kinh Thần Vụ - Phép lành kết thúc/
Đàng Thánh Giá
-7 giờ tối: Thánh Lễ

Thứ Bảy:

- 3 giờ chiều: Chuỗi Lòng Thương Xót Chúa
- 6 giờ tối: Chuỗi Mân Côi
- 7 giờ tối: Thánh Lễ Vọng Chúa Nhật

Thứ Bảy Đầu Tháng:

- 8 giờ sáng: Thánh Lễ
 - 8 giờ 30 sáng: Chuỗi Mân Côi và Kinh Cầu Đức Bà
- Còn lại giống như mọi Thứ Bảy khác*

Chúa Nhật - Các Thánh Lễ:

- 7 giờ 30 sáng
- 9 giờ sáng
- 11 giờ sáng

B- CÁC BÍ TÍCH KHÁC:

1- Bí Tích Rửa Tội:

Xin liên lạc Cha Chánh Xứ trước 2 tuần
Ngày Rửa Tội: Chúa Nhật Thứ 2 mỗi tháng
Lớp chuẩn bị Rửa Tội: Chỉ dạy hai tháng 1 lần vào Chúa Nhật thứ nhất của mỗi tháng chẵn tại nhà xứ.

2- Bí Tích Hòa Giải (Giải Tội)

Thứ Bảy: 6 giờ 30 - 7 giờ tối
Nếu cần ngoài giờ trên, xin liên lạc đến văn phòng Giáo Xứ

3- Bí Tích Hôn Phối và Hôn Nhân Khắc Đạo

Xin liên lạc Cha Chánh Xứ trước 6 tháng

**BÀI SUY NIỆM
ĐIỀU RĂN MỚI**

Con người chúng ta ở trần gian này thường đối xử với nhau theo nhiều mức độ khác nhau. Có những người sống với nhau thật tử tế, thật lịch sự, nhưng có những người lại đối xử với nhau không tốt đẹp lắm. Bởi vì thế giới hôm nay đang sống trong nền văn minh sự



chết. Đức Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II khi nói lên điều đó, Ngài muốn giống lên tiếng nói mạnh mẽ : “ Dù

con người sống văn minh, kỹ thuật cao nhưng nếu thiếu tình thương, thiếu lòng quảng đại, thiếu sự trung thực mà chỉ chạy theo hưởng thụ, xác thịt tội lỗi thì thực sự con người đã lâm vào cảnh hư đốn, chết chóc vv...”. Chúa Giêsu đã trần trời cho các môn đệ và cho tất cả mọi người chúng ta một điều răn mới :” Hãy yêu thương nhau như Thầy đã yêu thương anh em “.

Đức Giêsu trần trời những lời tâm huyết cho các môn đệ và cho mỗi người chúng ta làm cho tất cả mọi người đều phải suy nghĩ. Chúa Giêsu nhấn nhủ các môn đệ hãy yêu thương nhau như Chúa đã yêu thương họ. Chúa không nói các môn đệ hãy yêu thương người ngoài, nhưng là yêu thương nhau. Yêu thương nhau mới là điều quan trọng. Đức Giêsu trước khi công bố giới răn mới này, Người đã cúi xuống rửa chân cho các môn đệ trong đó có cả Giuđa. Đây là cử chỉ vô cùng khiêm tốn của một vị Thầy bởi vì việc rửa chân chỉ dành cho đầy tớ. Rồi trong bữa Tiệc Ly, Chúa Giêsu còn chাম miếng bánh đầu tiên trao cho Giuđa như là một cử chỉ thân thương Chúa dành cho Giuđa tỏ lòng sám hối, nhưng thực tế, Giuđa đã bỏ ra đi trong đêm tối, đồng lõa với ma quỷ...Chúa Giêsu biết rõ số phận đang chờ đợi mình. Người sẽ hiến mạng sống mình trên Thập giá theo ý Chúa Cha để cứu độ nhân loại, cứu rỗi mỗi người. Đức Giêsu đã yêu ta trước khi truyền lệnh cho ta yêu thương nhau. Khi cảm nghiệm được điều đó ta sẽ nhận ra tình yêu Chúa dành cho ta, nên ta phải yêu thương nhau như Chúa đã yêu thương ta.

Vàng, dấu hiệu của Đạo Công Giáo là cây Thánh Giá, làm dấu Thánh Giá trước các bữa ăn vv...Nhưng đó mới là dấu hiệu, biểu hiệu nổi của một người theo

Chúa. Điều quan trọng nhất mà người ta nhận được nơi các môn đệ là họ yêu nhau. Thực tế, nơi các môn đệ còn rất nhiều rào cản như ích kỷ, ghen tuông, chia rẽ, hận thù. Những rào cản này, nếu các môn đệ không vượt thắng, họ sẽ chưa trở thành môn đệ trung kiên của Chúa Giêsu. Việc truyền giáo đòi hỏi người môn đệ Chúa phải hiệp nhất, yêu thương, đùm bọc lẫn nhau. Nếu không việc loan báo Tin Mừng sẽ không có kết quả. Trên thế giới ngày nay, lời truyền của Đức Giêsu :” Xin cho mọi người hiệp nhất nên một “ vẫn là một vấn nạn nhức nhối đối với mọi người.

Việc yêu thương nhau như Chúa yêu thương ta vẫn chưa được mọi người thực hiện một cách rỏ ràng vì con người thích chạy theo những thú vui xác thịt, những sự dễ dãi của vật chất, hưởng thụ, mà quên đi cái cốt lõi của Tin mừng là Tình Yêu. Thánh Gioan đã định nghĩa :” Thiên Chúa là Tình Yêu “. Bởi vậy, yêu là tận hiến, là cho đi. Thiên Chúa vì yêu thương con người, nên đã sai Con Một của Người là Đức Giêsu đến nhân loại để mang ơn cứu độ cho nhân loại, cho mỗi người. Qua cái chết tự nguyện trên Thập Giá, Chúa Giêsu đã cho nhân loại biết : “ Ngài yêu thương con người tới cùng là tự hiến thân mình trên Thập Giá vì yêu thương con người “. Đúng như Người đã nói :” Không có tình yêu nào cao vời bằng tình yêu của người hiến mạng sống mình vì người mình yêu” (Ga 15, 13).

Lạy Chúa Giêsu, xin ban thêm lòng tin cho chúng con để chúng con biết thực hiện Lời Chúa trong đời sống chúng con. Amen.

Linh mục Giuse Nguyễn Hưng Lợi DCCT

Ý NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ TRONG THÁNG 5

Cầu cho Giáo Hội Công Giáo ở Phi Châu, để nhờ sự dân thân của các con cái mình Giáo Hội là hạt giống hiệp nhất giữa các dân tộc Phi Châu và là dấu hiệu hy vọng cho lục địa này.

TIN TRONG TUẦN

THÁNG NĂM - THÁNG HOA TÔN VINH ĐỨC MẸ - Tháng Năm là tháng mà theo truyền thống đạo đức của Giáo Hội, các tín hữu Công Giáo có tập tục kết hoa làm triều thiên tôn vinh Đức Trinh Nữ Maria. Về phía Giáo Xứ chúng ta, như thường lệ chúng ta có lần chuỗi Mân Côi, tung hoa và kiệu Đức Mẹ xung quanh nhà thờ, rồi múa dâng hoa trước tượng đài Mẹ vào hai Chúa Nhật: **Chúa Nhật đầu tháng ngày 5**

tháng 5, bắt đầu lúc **10 giờ 30 sáng**, trước lễ 11 giờ, và **Chúa Nhật cuối tháng ngày 26 tháng 5**, bắt đầu lúc **8:35 sáng**, trước lễ 9 giờ. Còn các ngày trong tuần từ thứ Hai đến thứ Sáu, sau mỗi lễ chiều 7 giờ chúng ta hát kết lễ và đọc kinh tôn kính Mẹ trước tượng đài Đức Mẹ trước nhà thờ (cuối lễ Vọng CN vào thứ Bảy thì làm việc tôn kính trong nhà thờ).

CẦU NGUYỆN CHO ĐỨC TỔNG GIÁM MỤC MỚI CỦA TỔNG GIÁO PHẬN WASHINGTON –

Như đã loan báo vào ngày 4 tháng Tư, Đức Thánh Cha Phanxicô đã bổ nhiệm **Đức Cha Wilton D. Gregory**, nguyên Tổng Giám Mục Atlanta (2005-2019), làm **Tổng Giám Mục mới** của *Tổng Giáo Phận Washington*, thay thế Đức Hồng Y Donald Wuerl, Tổng Giám Mục Washington từ tháng 6 năm 2006 đến tháng 10 năm 2018. *Đức Cha Gregory chính thức nhậm chức Tổng Giám Mục Washington vào thứ Ba ngày 21 tháng 5*. Nghi thức nhậm chức diễn ra tại Vương Cung Thánh Đường Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên tội (400 Michigan Ave. NE, Washington DC 20017) lúc 2 giờ chiều. *Đức Cha Gregory Wilton là vị Tổng Giám Mục thứ 7 của Washington và là vị Tổng Giám Mục người Mỹ gốc Phi Châu đầu tiên của Tổng Giáo Phận*. Ngài năm nay 71 tuổi xuất thân từ Tổng Giáo Phận Chicago. Ngài thụ phong linh mục năm 1973, có bằng Tiến Sĩ Phụng Vụ từ Đại Học Giáo Hoàng Anselmo ở Rôma. Năm 1985 ngài được chọn làm Giám Mục Phụ Tá Tổng Giáo Phận Chicago lúc 36 tuổi (giám mục trẻ nhất ở Mỹ vào lúc đó). Năm 1994 ngài được bổ nhiệm làm Giám Mục chính tòa Giáo Phận Belleville, Illinois. Mười một năm sau ngài được bổ nhiệm làm Tổng Giám Mục Atlanta, Georgia (hiện tại tổng số tín hữu Công Giáo là 1 triệu 200 ngàn). Xin anh chị em đặc biệt cầu nguyện cho Đức Tổng Giám Mục mới Wilton Gregory luôn là một chủ chăn thánh thiện, đạo đức, can đảm trung thành với đức Tin Công Giáo tông truyền, để chu toàn sứ mạng chăn dắt và cứu rỗi các linh hồn là đoàn chiên Tổng Giáo Phận mà Chúa giao phó cho ngài.

Vài Lưu Ý của Cha Chánh Xứ:

(1) **Vài lưu ý về lịch phụng vụ trong Giáo Xứ vào hai tuần tới**
 – Chúa Nhật tới là CN cuối tháng Hoa, chúng ta sẽ có *việc tôn kính Đức Mẹ* trước thánh lễ 9 giờ sáng bằng cách kiệu lần chuỗi, tung hoa và múa dâng hoa, chính xác sẽ bắt đầu lúc *8 giờ 35*. Anh chị em nào đi lễ 7 giờ 30 mà không tham dự việc tôn kính Đức Mẹ xin sớm rời nhà thờ sau thánh lễ để tránh khó khăn về giao thông trên sân đậu xe một khi kiệu bắt đầu.
 – Lễ Chiến Sĩ Trận Vong (Memorial Day) vào thứ Hai ngày 27 tháng 5 là ngày lễ nghỉ của nước Mỹ, nên theo

thường lệ Giáo Xứ sẽ không có thánh lễ chiều, nhưng có thánh lễ sáng lúc 9 giờ, trước đó lúc 8:30 sẽ có Châu Minh Thánh Chúa và nguyện Kinh Sáng.

– Thứ Sáu ngày 31 tháng 5 là *Lễ Kính Đức Mẹ Thăm Bà Thánh Elisabeth*, Giáo Xứ sẽ có hai lễ: lễ sáng 8 giờ và lễ tối 7 giờ.

(2) *Phụ huynh có con em sẽ thêm sức vào tháng 9 năm nay* cần điền đơn Thêm Sức và nộp lại cho giáo lý viên Thêm Sức là thầy Hiền và thầy Chương kèm theo lệ phí. Xin nộp thẳng cho hai thầy, đừng giao hay gửi đến văn phòng giáo xứ. Phụ huynh phải nộp đơn trước *Chúa Nhật ngày 9 tháng 6* là ngày học cuối cùng.

(3) Năm ngoài và năm nay trên sân đậu xe nhà thờ đã xảy ra những trường hợp đập kính xe lấy tiền và ăn cắp bánh xe tốt. Và lại hầu như ngày nào, kể cả buổi tối, thỉnh thoảng có những người lạ chạy xe vào sân nhà thờ chơi bắt pokémon, kẻ gian cũng có thể lợi dụng giả vờ chơi để theo dõi ăn cắp. Vì lẽ đó *Giáo Xứ cần gắn máy chụp hình nhằm ngăn chặn kẻ gian*, bảo vệ tài sản của anh chị em và của Giáo Xứ. (Giáo Xứ cảm ơn ban bảo trì sửa chữa giúp mua và gắn các máy chụp hình).

(4) Các linh mục về hưu ở Việt Nam không giống như nhiều nước khác không có tiền giả hay thậm chí bảo hiểm. Anh chị em ai có khả năng xin quảng đại giúp đỡ các ngài qua Hội Tương Trợ Linh Mục Hưu Dưỡng Việt Nam thuộc quyền Hội Đồng Giám Mục Việt Nam. Ở lối ra vào nhà thờ (trên bàn cô Loan và trên giá gỗ) có để các phong bì đóng góp, xin anh chị em lấy và trực tiếp gửi đến cho Hội.

CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ-VIỆT NGỮ

KẾT QUẢ CỦA VIỆC KIỂM TRA ĐÁNH GIÁ KIẾN THỨC ĐỨC TIN

– Hàng năm Văn Phòng Giáo Lý của Tổng Giáo Phận tổ chức kiểm tra đánh giá kiến thức đức Tin của các em học sinh giáo lý trong Tổng Giáo Phận từ lớp 3 đến lớp 8 Giáo Lý. Cha Chánh Xứ cảm ơn các thầy cô giáo lý và các em học sinh giáo lý vì kết quả năm học này (2018-19) của chúng ta khá tốt. Chúng ta được xếp hạng A+. Số điểm của tất cả các lớp GL của chúng ta đều cao hơn mức trung bình của tất cả các giáo xứ và trường đạo trong Tổng Giáo Phận từ khoảng từ 10 đến 20%, và đa số các lớp của chúng ta điểm trung bình đều trên 70% (lớp có điểm cao nhất là 91%).

1. Đơn Ghi Danh Cho Niên Học Mới 2019-2020

(1) Bắt đầu từ Chúa Nhật 14 tháng 4, Chương Trình Giáo Lý-Việt Ngữ gửi đơn ghi danh cho niên học tới (2019-2020) cho các phụ huynh có con em đang học trong niên học 2018-2019. Xin phụ huynh kiểm tra và lấy đơn nơi các em. Trên đơn chúng tôi đã điền sẵn tên, số ID học sinh, ngày tháng năm sinh của con em quý vị đang học niên khóa hiện tại. Phụ huynh chỉ điền

những thông tin khác cũng như điền tên của những con em mới, muốn vào học niên khóa tới. *Xin phụ huynh điền đơn cẩn thận và đầy đủ.*

Khi nộp đơn xin đóng học phí cùng lúc. Cũng lưu ý tiền học phí sau gần 5 năm có tăng lên một chút vì chi phí điều hành, nhất là tiền mượn trường có tăng lên. Nếu phụ huynh nào gặp khó khăn về tài chính xin liên lạc trực tiếp với Cha Chánh Xứ. *Giáo Xứ không muốn vì khó khăn tài chính mà có những em không đi học giáo lý.* Để dễ dàng cho chương trình GL-VN, những phụ huynh nào có con em đang học xin nộp đơn và học phí trước buổi học sau cùng là Chúa Nhật ngày 9 tháng 6.

(2) Đối với những phụ huynh mới, chưa có con em nào học đang học GL-VN, chúng tôi sẽ phổ biến đơn ghi danh bắt đầu từ tháng 7 (để trên giá ở tiền sảnh nhà thờ hoặc hoặc đăng trong trang mạng của Giáo Xứ). Cũng xin lưu ý con em quý vị phải tròn 6 tuổi trước 31 tháng 8 năm nay thì mới có thể ghi danh học cho niên khóa 2019-2020.

2. Ngày Xung Tội và Rước Lễ Lần Đầu: Xin báo trước cho phụ huynh các em học sinh *Giáo Lý lớp 2* là:
 + Ngày Tĩnh Tâm và Xung Tội Lần Đầu sẽ là thứ Bảy ngày 8 tháng Sáu năm 2019 khoảng từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều. Em nào không tĩnh tâm và xung tội lần đầu đương nhiên không thể rước lễ lần đầu được.
 + Ngày Rước Lễ Lần Đầu sẽ là Thánh Lễ Vọng Minh Máu Chúa Kitô vào 6 giờ chiều thứ Bảy ngày 22 tháng 6 năm 2019.

Đương nhiên để được xung tội và rước lễ lần đầu các em phải hội đủ điều kiện, đặc biệt về kiến thức giáo lý.

3. Ngày Tĩnh Tâm và Thêm Sức: Xin báo trước cho phụ huynh các em học sinh *Giáo Lý lớp 8, lớp Thêm Sức*, là:
 + Ngày Tĩnh Tâm Chuẩn Bị Thêm Sức sẽ là suốt thứ Bảy ngày 24 tháng 8 năm 2019. Em nào không dự tĩnh tâm, thiếu sự chuẩn bị thiêng liêng, có thể không được lãnh bí tích Thêm Sức. Giáo Xứ đã thông báo trước nên các phụ huynh nếu lên kế hoạch đi nghỉ hè phải tránh ngày hôm đó.
 + Ngày Thêm Sức: Giáo Xứ đã đệ đơn lên Tòa Tổng Giám Mục xin ngày Thêm Sức (khoảng 3 hay 4 tuần sau ngày tĩnh tâm thêm sức). Sau khi nhận được câu trả lời của Tòa Tổng Giám Mục, Giáo Xứ sẽ sớm thông báo cho các phụ huynh.

Đương nhiên để được thêm sức các em phải hội đủ điều kiện, đặc biệt về kiến thức giáo lý.

Mọi thắc mắc hay quý vị muốn biết thêm những gì liên quan đến chương trình Giáo Lý và Việt Ngữ, xin email cho chúng tôi biết

tại Bdh.glvnmd@gmail.com hoặc điện thoại với đến văn phòng giáo xứ số 301-622-4895, ext.4.

4. Ngày Bế Giảng Niên Học Giáo Lý-Việt Ngữ - Chúa Nhật Ngày 16 Tháng 6 Năm 2019

+ Thánh Lễ Tạ Ôn Kết Thúc Niên Học GL-VN lúc 11 giờ trong nhà thờ

+ Lễ Phát Thưởng trong hội trường nhà thờ. Lễ Phát Thưởng sẽ cử hành sau Thánh Lễ, nghĩa là bắt đầu khoảng 11 giờ 45 và kết thúc vào khoảng 1 giờ 30. Trước khi bắt đầu Giáo Xứ sẽ cho các em học sinh và phụ huynh ăn trưa nhẹ. Hôm đó Giáo Xứ sẽ phát thưởng cho các em học sinh xuất sắc của mỗi lớp. Tường trình kết quả của cả năm học (final grade report) sẽ được gửi bưu điện về cho phụ huynh của mỗi em học sinh. Lễ Phát Thưởng chỉ trong vòng một tiếng đồng hồ là cơ hội rất tốt để khích lệ các em học hỏi và ý thức hơn về tầm quan trọng của kiến thức giáo lý và việt ngữ. Cha Chánh Xứ và các thầy cô GL-VN hy vọng các phụ huynh đem con em đến dự đông đủ.

MỤC VỤ ĐỨC TIN CHO CÁC BẠN TRẺ SAU THÊM SỨC – Vào tháng Năm năm 2019 chương trình mục vụ đức Tin cho các em đã thêm sức xong sẽ có:

Thánh lễ bằng tiếng Anh và Buổi Học Hỏi Giáo Lý vào Chúa Nhật ngày 19 tháng 5: *Thánh Lễ* lúc 11 giờ ở hội trường Giáo Xứ - *Buổi Học Hỏi Giáo Lý về Điều Răn thứ Bảy và thứ Mười* “Chớ Lấy và Chớ Tham Của Người” từ 12:30 đến 2:30 pm (sau thánh lễ 11 giờ) cũng trong hội trường (có khoảng 45 phút ăn trưa nhẹ và trò chơi/thể thao cho các em trong buổi học).

Lưu ý: Các em lớp 8 Thêm Sức sẽ học chung giáo lý với các em trong Mục Vụ Giới Trẻ vào Chúa Nhật này. Nếu các em không đi lễ 11 giờ, xin cha mẹ đem các em đến hội trường giáo xứ trước 12 giờ 30 và đón các em vào lúc 2:30 nếu các em không học Việt Ngữ. Em nào học Việt Ngữ, ban lãnh đạo Mục Vụ Giới Trẻ sẽ giúp đưa các em qua trường White Oak, cha mẹ chỉ đón các em như thường lệ sau giờ Việt Ngữ.

Các phụ huynh muốn biết thêm về mục vụ đức Tin cho các em sau khi Thêm Sức xin liên lạc với Cha Chánh Xứ ở số văn phòng GX 301 622 4895 hoặc với anh Tommy Nguyễn Đức Tú, Điều Hiệp Viên Mục Vụ Giới Trẻ ở số 301 221 0464. *Xin các phụ nhắc con em đọc mẫu tin bằng tiếng Anh ở dưới:*

FAITH FORMATION FOR POST-CONFIRMATION YOUTHS- In May 2019 Parish Youth Ministry will have:

Mass in English and Faith Formation Meeting or Youth Catechesis on the Seventh and Tenth Commandments “You Shall Not Steal/Covet Your

Neighbor's things" (with the emphasis on the defense of the life of the unborn) on Sunday May 19: Mass at 11 am in church basement – Faith Formation Meeting (right after 11am Mass) from 12:30 pm to 2:30 pm also in church basement (a light lunch is provided).

Attention: Confirmation students are obligated to join post-Confirmation youths to study Catechesis on this particular Sunday. *If they don't go to the 11 am mass, they should be dropped off at church basement by 12:30 pm and picked up at 2:30 pm (those Confirmation students who attend Vietnamese Language Class will be transported by Youth Leadership to White Oak Middle School)*

If you want to know more about the faith formation for post-confirmation students, please contact Father Tam X. Tran at parish number 301 622 4895 (ext.4), Tommy Nguyen, Youth Ministry Coordinator, at 301 221 0464, or Joseph Do, Youth Ministry Coordinator Assistant, at 301 366 2861 (the cell phones of Tommy and Joseph can take text messages).

TÌM HIỂU ON GỌI LINH MỤC - DOES GOD WANT ME TO BECOME A PRIEST – Tổng Giáo Phận Washington có các hoạt động sau giúp Tổng Giáo Phận Washington có các hoạt động sau giúp tìm hiểu on gọi linh mục dành cho các em học sinh nam trung học. Nếu thấy con trai mình có phần quan tâm xin phụ huynh liên lạc với Cha Chánh Xứ ở số văn phòng Giáo Xứ 301 622 4895 (ext.4). Xin xem mẫu tin bằng tiếng Anh sau đây.

Quo Vadis Camp – The Office of Priest Vocations annual Quo Vadis Camp for high school aged young men will be held at Mount Saint Mary's Seminary July 28-31, 2019. For four days, high school aged young men who desire to grow in holiness will have an opportunity for Mass, prayer, and Eucharistic adoration, as well time for fraternity, sports, and reflection. Bus transportation is available. More information is available and registration is open at www.DCpriest.org. Please contact the Office of Priest Vocations (vocations@adw.org or 202 636 9020) with any questions.

CHƯƠNG TRÌNH CÔNG GIÁO BẰNG TIẾNG ANH GIÚP CÁC ĐÔI HÔN NHÂN ĐANG GẶP NGUY CƠ TAN VỠ – Những đôi vợ chồng nào biết tiếng Anh đang gặp nguy cơ tan vỡ nên tham dự Chương Trình Giúp Đỡ Hôn Nhân Chúng Ta - Khám Phá Lại (Help Our Marriage – Retrouvaille). Xin đọc mẫu tin bằng tiếng Anh dưới đây.

MARRIAGE FALLING APART AND DON'T KNOW WHERE TO TURN? Do you feel alone? Are you frustrated or angry with each other? Do you find yourself thinking that divorce is the only option? Many marriages experience the first three normal stages (Romance, Disillusionment, and Misery) and end in divorce because they never make it to the 4th stage of Awakening. Don't give up without learning about the 4th stage of Awakening. Before you call a lawyer, call Retrouvaille (French for Rediscovery and pronounced Ret-ro-vai). Retrouvaille is a lifeline of hope and healing for struggling marriages. It is a three-phase program that begins with a weekend experience, followed by post-weekend presentations, and monthly small group support meetings. The non-profit program is available in your community and has an upcoming weekend soon. All calls and inquiries are confidential. To register or obtain more information call: 1-800-470-2230, or 443 400 7017, email: 3015@retrouvaille.org, or visit our website at: <http://www.HelpOurMarriage.com>.

CÁC TIN TỨC KHÁC LIÊN HỆ ĐỀN GIÁO XỨ

Thánh Lễ Chúa Nhật Bằng Tiếng Anh trên Truyền Hình – Những tín hữu Công Giáo trong Tổng Giáo Phận Washington mà lớn tuổi, vì sức khỏe hay vì không có phương tiện khó có thể rời nhà được, có thể hiệp thông qua việc xem thánh lễ Chúa Nhật chuyển tải trên truyền hình (TV) kênh WDCW-50 vào mỗi Chúa Nhật lúc 10:30 sáng.

Ý LỄ CHA DÂNG TRONG TUẦN

Lễ Vọng Chủ Nhật 5 Phục Sinh - Năm C
Thứ Bảy 05/18/2019 – Cầu xin ơn Hiệp Nhất và Thánh Thiện cho mọi gia đình
Lễ 7:00pm

- ✠ LH Ông PhanxicoXavie Huỳnh Vui mới qua đời
- ✠ LH Anna và Augustino mới qua đời
- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Hào lễ giỗ 3 năm
- ✠ LH Phanxicosavie Đinh Thái Liên
- ✠ LH Matthew Đặng Xuân Quang
- ✠ LH Nguyễn Văn Anh
- ✠ LH Nathan Le
- ✠ LH Lê Văn Thành
- ✠ LH Maria Phạm Thị Cồn
- ✠ LH Maria Phạm Nguyệt Hồng
- ✠ Xin lễ cầu cho các LH nơi Luyện Ngục
- ✠ GD Loan Điều dâng Lời tạ ơn Chúa cầu bình an và như ý nguyện

Lễ Chủ Nhật 05/19/2019 – Chủ Nhật 5 Phục Sinh - Năm C - Cầu cho các Kitô hữu được hiệp nhất

7:30am

- ✠ LH Cha Cố GioanBaotixita Lê Văn Niêm
- ✠ LH Ông PhanxicoXavie Huỳnh Vui mới qua đời
- ✠ LH Anna và Augustinô mới qua đời
- ✠ LH Maria Lê Thị Kiên Giang lễ giỗ
- ✠ LH Giuse Nguyễn văn Hào lễ giỗ 3 năm
- ✠ LH Maria Nguyễn Kim Sa
- ✠ LH Quang Phạm
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ LH Phêrô Châu Đông Dũng
- ✠ LH Đaminh Đặng Minh Quyền
- ✠ LH GioanKim và Anna
- ✠ LH Matthew, Maria, Tadeo
- ✠ LH Giuse Đinh Ngọc Huyền
- ✠ LH Maria và GioanBaotixita
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Xuyên
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Phìn
- ✠ LH Phêrô Lê Nghi
- ✠ GD Châu Thị Bạch Tuyết xin lễ Tạ ơn Chúa và Mẹ Maria
- ✠ Xin lễ cầu Bình An
- ✠ Cầu cho GD Lưu Văn Vương được Bình An
- ✠ GD Kim Phúc xin lễ cầu cho Ông Bà Cha Mẹ Anh Chị Em đã qua đời và các LH mồ côi
- ✠ GD Hùng Hương Cầu cho các LH Ông Bà , Cha Mẹ, và LH Mồ Côi, Thai Nhi

Lễ 9:00am

- ✠ LH Cha Cố GioanBaotixita Lê văn Niêm
- ✠ LH Ông PhanxicoXavie Huỳnh Vui mới qua đời
- ✠ LH Anna và Augustinô mới qua đời
- ✠ LH Gioan Baotixita vừa mới qua đời
- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Hào lễ giỗ
- ✠ LH Giuse Vũ Đình Tự
- ✠ LH Giuse Nguyễn Xuân Sơn
- ✠ LH Phêrô Phạm Quang Thành
- ✠ LH Gioan Trần Văn Bính
- ✠ LH PhanxicôSaviê Đinh Thái Liên
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ LH Giuse Bùi Văn Mùi
- ✠ LH Giuse Phan Văn Phước
- ✠ LH Catharina Trịnh Thị Kiến
- ✠ 2LH Augutinô và Terexa
- ✠ LH Micae Hồ Ngọc Hội
- ✠ LH Caterina Hồ Đạt Đức

- ✠ LH Phêrô Huỳnh văn Ân
- ✠ LH Phêrô Lê Nghi
- ✠ Cầu cho ca mổ của Anh Vũ Dũng được kết quả tốt đẹp
- ✠ Cầu cho các Đấng LH Mồ Côi và Thai Nhi
- ✠ GD Hùng Hương xin lễ cầu cho các LH Mồ Côi và Thai Nhi

Lễ 11:00 am

- ✠ LH Cha Cố GioanBaotixita Lê Văn Niêm
- ✠ LH Ông PhanxicoXavie Huỳnh Vui mới qua đời
- ✠ LH Anna và Augustinô mới qua đời
- ✠ LH Anna Nguyễn Thị Tèo Lễ giỗ 2 năm
- ✠ LH Anna Trần Thị Nhân Lễ giỗ 3 năm
- ✠ LH Maria Phạm Thị Trọn lễ giỗ
- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Hào lễ giỗ 3 năm
- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Mui
- ✠ LH PhanxicôSaviê Đinh Thái Liên
- ✠ LH Gioan Trần Văn Bính
- ✠ LH Phêrô Vũ Văn Lanh
- ✠ LH Đaminh Đặng Minh Quyền
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ LH Tôma Nguyễn Văn Phú
- ✠ LH Maria Trần thị Huân
- ✠ LH Terexa Đào Mộng Hoa
- ✠ LH Madalena Nguyễn Thị Xuân Minh
- ✠ LH Vincentê Trương Văn Yên
- ✠ LH Monica Phạm Thị Tám
- ✠ LH Phêrô Lê Nghi
- ✠ Xin lễ cầu bình an và sức khỏe cho Cháu Lâm Emma
- ✠ GD Vĩnh Phúc và Huyền Trang xin lễ Tạ ơn
- ✠ GD Nga Đào Tạ ơn Đức Mẹ
- ✠ GD Phụng Tú cầu bình an và các LH Mồ côi
- ✠ GD Loan Điều dâng lời tạ ơn Chúa và xin như ý nguyện

Thứ Hai 5/20/19 - Cầu cho Hòa Bình trên Thế Giới và Tự Do, Dân Chủ cho Việt Nam

Lễ 7:00pm

- ✠ 2 LH Anna và GioanBaotixita
- ✠ Cầu Xin cho các Đấng LH mồ côi

**Thứ Ba 5/21 /2019 – Cầu cho các LH mồ côi trong
luyện ngục**

Lễ 7:00pm

- ✚ LH Maria Joan Baotixita lễ giỗ 1 năm
- ✚ Cầu cho các Đấng LH
- ✚ GD Vũ Thị Quế xin lễ Tạ ơn và Bình an
- ✚ Tạ ơn Chúa cho Sinh Nhật Q. Victoria
- ✚ Tạ Ôn Chúa và Mẹ Maria các sơ Dòng con Đức Mẹ Vô Nhiễm
- ✚ Cầu cho các Linh Hồn Mồ Côi và Thai Nhi

**Thứ Tư 5/22/2019– Cầu cho những người già cả,
đau yếu, bệnh tật trong GX**

Lễ 7:00pm

- ✚ LH Terexa Hồng mới qua đời ở VN
- ✚ LH Terexa Dịu mới qua đời ở VN
- ✚ LH Ông PhanxicoXavie Huỳnh Vui mới qua đời
- ✚ LH Phêrô Vũ Văn Lanh lễ giỗ 100 ngày
- ✚ Cầu cho các LH mồ côi
- ✚ Cầu bình an cho GD Phụng Tú và các LH mồ côi

**Thứ Năm 5/23/2019– Cầu cho ơn gọi Linh mục, Tu sĩ,
đặc biệt trong TGP và trong giáo xứ. Cầu cho LH các cha mẹ đã qua đời của các Cha trong TGP**

Lễ 7:00pm

- ✚ LH Đaminh Đặng Minh Quyền
- ✚ LH Maria Phạm Nguyệt Hồng
- ✚ Cầu cho các đấng LH
- ✚ Xin lễ Tạ ơn và cầu bình an
- ✚ Cầu cho các đấng LH và Mồ Côi GD Phụng Tú

**Thứ Sáu 5/24/2019– Cầu cho các Kitô hữu đang bị
bách hại vì Đức Tin.**

Lễ

Lễ 7:00pm

- ✚ LH Gioan Trần Văn Bính Lễ giỗ 100 ngày
- ✚ LH Giuse Vũ Đình Tựu
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Tãi
- ✚ Xin Lễ Như ý

**BÁO CÁO TÀI CHÁNH
05/13/2019**

Quỹ Điều Hành:	\$ 12,210.00
1. Thu Hàng Tuần	\$ 8,508.00
Tiền Giỏ	\$2,540.00
Bao Thư	\$3,718.00
Chi Phiếu	\$2,250.00
2. Các khoản Thu Khác	
Rau & Đậu Hũ	\$ 300.00
Bán Bánh Mì	\$1,000.00
Hoa Bàn Thờ	\$ 335.00
Hoa Kiệu Đức Mẹ	\$ 262.00
Đợt 2 TGP	\$ 1,805.00
Tổng cộng B (total B)	3,702.00
3. Chi trong tuần	\$ 27,637.18



RE/MAX Excellence Realty
Địa ốc - Full-Time Realtor
Trên 24 năm kinh nghiệm
Tận tâm - Uy tín
Sara Nguyen.com
Sara Minhthu Nguyễn
 Sara.Nguyen7@gmail.com

Phone 301-879-5030 Cell 301-938-2988

MD Tax Solutions, CPA

1301 Spencerville Rd, Spencerville, MD20868
Melinda (Thảo) Dương, CPA 301-767-6232
 Email: info@mdtaxsolutionscpa.com
 Website: www.mdtaxsolutionscpa.com



Khai thuế cá nhân và thường mại trên 50 triệu bang Mỹ.
 Làm lương (payroll) và kế toán cho các tiệm nail, nhà hàng và các cơ sở thương mại. Sửa chữa hồ sơ thuế thiếu sót từ nhiều năm qua. Xin giấy phép thành lập công ty.
Kín đáo, chính xác, và đáng tin cậy.



Golden Gate Realty, Inc.
 Real Estate Services - Residential & Commercial
 12411 New Hampshire Ave Silver Spring, MD 20904



Kathy Mai-Thảo Phạm
 Realtor, Licensed in MD
 301-622-5944 Office *** 240-463-5802 Direct
 301-622-1626 Fax
phamkathy@yahoo.com

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM - The Insurance Store, LLC

Nhà, Xe, Nhân Thọ, và Thương Mại
Có thể Save trên 30%
 Xin liên lạc cô **HỒ MINH HÀ,**
Erie Insurance
 Main: 301-279-5505 • Fax: 301-279-5508
 Email: mina@theinsurancestore.us
 Website: www.theinsurancestore.us

BÁC SĨ Y KHOA NGUYỄN TRỰC STEPHEN, MD

4 Professional Drive, Suite 133
 Gaithersburg, MD 20879 *ĐT: 301-569-6176
 Khám bệnh theo hẹn từ thứ 2 đến thứ 7
Nhận Medicare Medicaid và nhiều loại bảo hiểm

BẢO HIỂM SỨC KHỎE, NHÂN THỌ, XE, NHÀ, THƯƠNG MẠI

Health, Life, Auto, Home Business
 Đại diện nhiều hãng bảo hiểm lớn
Hướng dẫn miễn phí về phúc lợi và bảo phí vừa ý
 Xin gọi chúng tôi ngay để biết quý vị tiết kiệm được bao nhiêu
Hoàng-Chương Nguyễn - 866-664-8936 - MD,DC,VA
 Email: chuong@hcpcis.com
 5850 Waterloo Road, Suite 140, Columbia, MD 21045

MAXIM PHARMACY

Dược Sĩ: Vương Ngọc Long
 636 E. University Blvd, Silver spring, MD 20901
 Tel: (301) 439-6878
 Bán theo toa bác sĩ
 Nhận Medicaid và các loại Bảo Hiểm
 Mở cửa: Thứ 2, 3, 4, 6 từ 10:00 a.m. - 5:00 p.m.

EXPRESS PHARMACY
 Your Neighborhood's Pharmacy

Website: www.expresspharmacymd.com
 301 W Patrick St. Frederick, MD 21701 (240) 815-6229
 25 N. Cannon Ave Hagerstown, MD 21740 (301) 791-5220
 201 S. Cleveland Ave Hagerstown, MD 21740 (240) 513-6991
 11236 Robinwood Dr Hagerstown, MD 21740 (301) 790-1233
 307 E. Potomac St. Williamsport, MD 21795 (301) 223-8185
Đúng Hẹn - Tận Tâm - Uy Tín
 Nhận Medicare/Medicaid và các loại bảo hiểm

NASIA

Nail & Beauty Supply, Inc.

Chuyên bán các sản phẩm về Eye lash, Nails, ghé Spa, bàn nails counter, đèn neon signs, máy facial, v.v... với giá whole sale.

Nhận Chuyển Tiền Về Việt Nam

2065 A & B E. University Blvd, Hyattsville, MD 20783
Phone: (301) 431-6888 or (301) 431-6887
Fax: (301) 439-9419

Web: www.nasiasupply.com

Kính Mời

GEORGE MASON MORTGAGE, LLC
 A Subsidiary of United Bank

Linh Nguyen Office: 202.459.0314
 Client Services Manager Cell: 301.529.5272
NMLS# 661487 Fax: 703.633.3368
 Email: Lnguyen@gmmlc.com
 1750 Tysons Boulevard, Suite 100
 Mclean, VA 22102

HINES-RINALDI (301) 622-2290
 Funeral Home, Inc.

11800 NEW HAMPSHIRE AVENUE SILVER SPRING, MARYLAND 20904
 FAX: (301) 622-1254
www.hinesrinaldifuneralhome.com

TRAN Braces for Children & Adults
ORTHODONTICS
Nha Sĩ Trần Quốc Tuấn
 Chuyên niềng răng cho người lớn và trẻ em
 Wheaton - Silver Spring - Gaithersburg
301-949-6020
 Website: www.TranOrtho.com

FRANCIS BUI HIỆP FRANCIS BUI
 MARYLAND LICENSED REALTOR
 C: (301) 244 - 9810
 T: (240) 650 - 1705
 FRANCIS@FRANCISBUI.COM
 WWW.FRANCISBUI.COM
 "MUA BÁN NHÀ CỬA TẬN TÂM - UY TÍN - KÍN ĐÁO"
 7320 STANDISH PLACE, SUITE 195, ROCKVILLE, MD 20855 | (866) 987 - 3937

BÁC SĨ NHA KHOA

BUI QUỐC LÂN, DDS

Jackson Place South
 932 Hungerford Dr. Suite 36A, Rockville, MD 20850
Điện Thoại: (301) 279-2886
Chữa Bệnh Theo Hẹn



MUSIC EDUCATOR

NHÓM DẠY NHẠC CỤ

Piano/Keyboard Private Lesson
 Trumpet Private Lesson
 Violin Private Lesson

*Đặc biệt điều chỉnh đàn Piano (tuning service)
 Liên lạc Anh Phạm Thành
 (301)-806-4125 ~ Email: gdthanhmai@gmail.com

Saigonese Restaurant

PHỞ & BÁNH MÌ WHEATON

11232 Grandview Avenue, Wheaton, MD 20902
Điện Thoại: 301-946-8002

Joe Nien Vu, Realtor

2401 Blueridge Ave. #410,
 Silver Spring, MD 20902
 Cell: (240) 460-9021 Fax: (301) 725-0939
 Email: joenvu@hotmail.com
Mua Nhà Vừa Ý - Bán Nhà Vừa Lòng



MQ AUTO SERVICE

Domestic & Foreign

Nhận thay và sửa máy, timing belt, đầu máy, tune-up
 Các hệ thống: Hộp số, thắng, ống nhún, ống bô,
 máy lạnh, máy sưởi, điện, nước

QUÁCH MINH KÍNH MỜI

15563 Fredrick Rd., Ste E, Derwood, MD 20855
 Tel: (301) 309-8945 Fax: (301) 309-8960

METRO HOMES REALTY INC.
 8001 Bradley Blvd, Bethesda, MD 20817



NGÔ THỊ HIỀN
 30 năm kinh nghiệm

Listing: 1.5% / Bán nhà tặng 50% hoa hồng
 (301)365-8800 / ngothihien@gmail.com
 licenced: MD & D.C

New Orleans Live Crawfish & Seafood

5 Phút từ Eden Center Mua 5 lbs, Tặng 1 lb
Tươi, Nấu Theo Đặt Hàng
(703) 536-2288
6168 Arlington Blvd. Falls Church, VA

Bảo hiểm cho các bệnh hiểm nghèo và nhân thọ

 Frank Do Agency Director 240-481-6427
 → có tiền mặt cho con đi học đại học
 → có tiền mặt để hưởng hưu
 → có tiền bệnh khi bị stroke, heart attack, cancer, vv.
 → có tiền tử khi mất
 → có giá cả rất tốt
Muốn có bình an, hãy có bảo hiểm với AIG!

LOWEST PRICE AUTO SERVICE FOREIGN & DOMESTIC

LONG HO, MANAGER
MASTER AUTO TECHNICIAN

Mon-Fri: 8am-6pm
 Sat: 8am-4pm *Sunday: closed



Garage in Landover:
 2201 Brightseat Rd., Landover, MD 20785
 Tel: (301) 779-1818, (301) 277-0469

Garage in Brentwood:
 4100 41th Street, Brentwood, MD 20722
 Tel: (240) 260-0356, (240) 260-0345

NEW TEK Photo & Video Production

Chuyên quay phim chụp hình đám cưới, sinh nhật, hội đoàn, v.v
Wedding - Commercial - Special Events
 Studio: 5902 Craig St, Springfield, VA 22150
Liên Lạc: (571) 278-0771 hoặc (571) 215-7239
 Email: hieuthao189@yahoo.com
 Website: www.newtekstudio.com

CarePeople Home Health, Inc.
 901 Russell Avenue Suite 150 Gaithersburg, MD 20879 Tel: 301-966-7000

Công ty cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại gia cho người cao niên có Medicaid. Cần tuyển nhân viên người Việt Nam (PCA) chăm sóc người cao tuổi tại gia ở Maryland.

Xin liên lạc: Nguyễn Quang Huy; Trang Do
 (301) 966 7000, Cell: (301) 549-0500